PT

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

ESQUEMA DO APARELHO (Fig. 1):
A. Puxador.
B. Fecho de segurança (se previsto).
C. Junta de vedação.
D. Separador (se previsto).
E. Tampa do canal de escoamento da água de descongelação.
F. Painel de controlo.
G. Grelha de ventilação do motor lateral.

ESQUEMA DO PAINEL DE CONTROLO (Fig. 2):
1. **Termostato** de regulação da temperatura.
2. **Luz piloto vermelha (se prevista):** quando se acende, indica que a temperatura interna do produto ainda não está suficientemente fria.
3. **Luz piloto verde (se prevista):** quando está acesa, indica que o produto está em funcionamento.
4. **Botão luminoso amarelo/laranja (se previsto):** liga/desliga a função de congelação rápida.

Quando está aceso, indica que a função de congelação rápida está activada.
A função de congelação rápida é desactivada automaticamente após cerca de 50 horas.
A configuração do painel de controlo pode variar consoante os modelos.

ANTES DE USAR O APARELHO
O aparelho que adquiriu foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e também:
- nas áreas de cozinha de locais de trabalho, lojas e/ou escritórios
- nas quintas
- em hotéis, motéis, aparthotéis, bed & breakfast para um único cliente.

O aparelho só deve ser utilizado para a conservação de alimentos congelados, a congelação de alimentos frescos e a produção de gelo.
A ligação à terra do aparelho é obrigatória por lei. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos causados a pessoas, animais ou bens materiais resultantes do não cumprimento das normas indicadas.
1. Após ter desembalado o aparelho, certifique-se de que ele não está danificado, de que a porta fecha correctamente e de que a junta não está deformada. Eventuais danos devem ser comunicados ao revendedor num prazo de 24 horas após a entrega do aparelho.
2. Recomendamos que aguarde pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, para permitir que o circuito refrigerante fique perfeitamente eficiente.
3. Certifique-se de que a instalação e a ligação eléctrica são efectuadas por um técnico especializado segundo as instruções fornecidas pelo fabricante e em conformidade com as normas de segurança locais.
4. Limpe o interior do aparelho antes de o utilizar.
- Antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica, certifique-se de que a voltagem corresponde às indicações fornecidas na chapa de características situada na parte traseira do mesmo.
- **As ligações eléctricas devem estar em conformidade com as normas locais.**

INSTALAÇÃO
- **Retire o aparelho da embalagem.**
- **Retire os 4 separadores inseridos entre a porta e o aparelho. (Fig. 3)**
- Certifique-se de que a tampa do canal de escoamento da água de descongelação (se prevista) está correctamente posicionada (E).
- Para obter o máximo desempenho e evitar danos quando se abre a porta do aparelho, mantenha uma distância de pelo menos 7 cm em relação à parede posterior e um espaço de 7 cm de cada lado. **(Fig. 4)**
- Introduza os acessórios (se previstos).

COMO LIGAR O PRODUTO
- A temperatura do produto está pré-regulada de origem para o funcionamento à temperatura recomendada de -18 °C.
- Ligue o produto.
- A luz piloto verde (se prevista) acende-se.
- A luz piloto vermelha (se prevista) também se activa porque, no interior do produto, a temperatura ainda não está suficientemente fria para introduzir os alimentos. Essa luz piloto apaga-se normalmente no espaço de seis horas após a ligação.
- Uma vez ligado o produto e atingida a temperatura correcta (é necessário cerca de uma hora, durante a qual a porta não se abre), certifique-se de que a função de congelação rápida está desactivada (a luz piloto amarela, se prevista, está apagada).
- Coloque os alimentos apenas quando a luz piloto vermelha (se prevista) se apagar.
- Sendo a junta estanque, não é possível reabrir a porta do produto imediatamente depois de a fechar. É necessário aguardar alguns minutos antes de reabrir a porta do produto.

REGULAÇÃO DA TEMPERATURA
Seleccione a temperatura correcta utilizando o termóstato. Para regular a temperatura do produto, proceda da seguinte forma:
- Rode o botão do termóstato para a posição 1 se desejar obter uma temperatura de conservação menos fria.
- Rode o botão do termóstato para a posição 6 se desejar obter uma temperatura de conservação mais fria.
- Em caso de carga parcial, ou seja quando a carga está posicionada debaixo do símbolo "e" que está indicado dentro do produto, recomenda-se regular o termóstato em posições mais baixas (na posição "e" indicada na escala de regulação do termóstato).

CONGELAÇÃO DOS ALIMENTOS
Preparar alimentos frescos para congelar
- Embrulhe e feche os alimentos frescos a congelar em: folhas de alumínio, película transparente, sacos

impermeáveis de plástico, caixas de polietileno com tampa, desde que adequados para alimentos a congelar.
- Os alimentos devem ser frescos, maduros e da melhor qualidade.
- A fruta e os legumes frescos devem ser congelados, tanto quanto possível, logo após a colheita, para conservar intactas as suas substâncias nutritivas, consistência, cor e sabor.
- Deixe sempre arrefecer os alimentos quentes antes de os introduzir no produto.

Congelação dos alimentos frescos
- Coloque os alimentos a congelar em contacto directo com as paredes verticais do produto (fig. 5):
  A) - alimentos a congelar,
  B) - alimentos já congelados.
- Evite colocar os alimentos a congelar em contacto directo com os alimentos já congelados.
- Para obter uma congelação mais rápida e melhor, divida os alimentos em pequenas porções; esta medida também lhe será útil quando pretender utilizar os alimentos congelados.

1. Pressione o botão de congelação rápida, pelo menos, 24 horas antes de colocar alimentos frescos no aparelho (**4**).
2. Coloque os alimentos a congelar e mantenha a cobertura do aparelho fechada durante 24 horas. A função de congelação rápida é desactivada automaticamente após cerca de 50 horas.

CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS
Consulte a tabela no aparelho.

Classificação dos alimentos congelados
Arrume e classifique os alimentos congelados; é aconselhável indicar a data de conservação nas embalagens, para garantir um consumo pontual dentro do prazo indicado em meses na fig. 6 para cada tipo de alimentos.

Conselhos para a conservação dos alimentos congelados
Aquando da aquisição de alimentos congelados, certifique-se de que:
- A embalagem está intacta, pois os alimentos que estejam em embalagens danificadas podem ter-se deteriorado. Se uma embalagem estiver inchada ou mostrar sinais de humidade, significa que não foi conservada nas melhores condições e pode ter sofrido um início de descongelação.
- Os alimentos congelados devem ser comprados por último e transportados em sacos térmicos.
- Logo que chegue a casa coloque imediatamente os alimentos congelados no aparelho.
- Evite ou reduza ao mínimo as variações de temperatura. Respeite o prazo de validade indicado na embalagem.
- Siga sempre as instruções da embalagem para a conservação dos alimentos congelados.

Nota:
- **Consuma imediatamente os alimentos descongelados ou parcialmente descongelados. Não congele novamente um alimento descongelado, excepto em caso de utilização desse alimento para preparar um prato que preveja a sua cozedura. Após ter sido cozinhado, o alimento pode ser novamente congelado.**
- **Em caso de corte prolongado da electricidade: Abra a porta do aparelho apenas para colocar os acumuladores de frio (se previstos) sobre os alimentos congelados no lado direito e esquerdo do aparelho. Deste modo, será possível abrandar a velocidade do aumento da temperatura.**

PRECAUÇÕES E SUGESTÕES
- **Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação.**
- Não conserve líquidos em recipientes de vidro no aparelho, dado que poderão partir.
- Não coma cubos de gelo ou gelados imediatamente após a sua remoção do aparelho, dado que podem causar queimaduras de frio.
- Antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza, retire a ficha da tomada ou desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Não instale o aparelho em locais directamente expostos aos raios solares ou junto a fontes de calor, pois isso implica um aumento do consumo energético.
- Não introduza no aparelho latas de spray ou recipientes que contenham propulsores ou substâncias inflamáveis.
- Não conserve nem utilize gasolina ou outros gases e líquidos inflamáveis perto do aparelho ou de outros electrodomésticos. Os vapores que são libertados podem provocar incêndios ou explosões.
- Instale o aparelho e coloque-o numa superfície perfeitamente horizontal, capaz de sustentar o peso, e num ambiente adequado às suas dimensões e à sua utilização.
- Coloque o aparelho num ambiente seco e bem ventilado. O aparelho está preparado para um funcionamento em ambientes com uma temperatura compreendida nos seguintes intervalos, definidos com base na classe climática indicada na chapa de características situada na parte traseira do mesmo (Fig. 7). O aparelho poderá não funcionar correctamente se for deixado por um longo período a uma temperatura superior ou inferior ao intervalo previsto.
- É aconselhável deixar o aparelho ligado, ainda que vazio, por breves períodos.
- Ao deslocar o aparelho, preste atenção para evitar estragar o chão (por ex: parquet). Para facilitar a movimentação do aparelho, é aconselhável esvaziá-lo, se possível, previamente.

Nota: A movimentação e a instalação do aparelho devem ser efectuadas por duas ou mais pessoas.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios distintos dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.
- Não utilize aparelhos eléctricos no interior, se estes não forem do tipo recomendado pelo fabricante.
- A lâmpada utilizada no aparelho é específica para electrodomésticos e não é adequada para a iluminação de ambientes domésticos (Regulamento (CE) 244/2009).

- **Este aparelho não deve ser usado por crianças de idade inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e/ou conhecimento do aparelho, excepto se tiverem sido instruídas ou se forem vigiadas durante a utilização do próprio aparelho por uma pessoa responsável pela segurança.**
- **Para evitar o perigo de aprisionamento e asfixia, não permita que as crianças brinquem ou se escondam dentro do aparelho.**
- **A modificação ou substituição do cabo de alimentação só deve ser efectuada por pessoal qualificado ou pelo Serviço de Assistência Técnica.**
- **Não use extensões ou adaptadores múltiplos.**
- **Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, retire a ficha da tomada ou desligue o interruptor bipolar situado a montante da tomada.**
- **Certifique-se de que a voltagem indicada na chapa de características corresponde à tensão da sua residência.**
- **Não beba o líquido (atóxico) contido nos acumuladores de frio (se previstos).**
- **Restrinja o número de aberturas da porta do aparelho.**
- **Este aparelho é dotado da tecnologia "skin condenser": a unidade de condensação está integrada no interior das paredes do congelador. Por esse motivo, as paredes laterais e frontais do aparelho podem ficar quentes durante o funcionamento do aparelho. Esse fenómeno é absolutamente normal e também reduz a possível formação de condensação em condições ambientais particularmente críticas (consulte o parágrafo "Resolução de problemas").**

DESCONGELAÇÃO DO APARELHO

Sugerimos que descongele o aparelho quando a espessura do gelo, que se forma nas paredes, atingir 5-6 mm

- Desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Retire os alimentos do aparelho e coloque-os num local muito fresco ou num saco térmico.
- Deixe a porta do aparelho aberta.
- Retire a tampa interna do canal de escoamento (se prevista) (Fig. 8).
- Retire a tampa externa do canal de escoamento (se prevista) e posicione-a conforme indicado na fig. 8.
- Como recipiente para a água residual utilize o separador (se previsto) situado no interior do aparelho (D) conforme indicado na fig. 8. Caso o separador não esteja presente, utilize um recipiente baixo.
- A descongelação pode ser acelerada utilizando uma espátula de modo a facilitar a separação do gelo das paredes do aparelho.
- Retire o gelo do fundo do aparelho.
- **Para evitar danos irreparáveis no compartimento, não utilize instrumentos metálicos pontiagudos ou cortantes para retirar o gelo.**
- **Não use aparelhos abrasivos e não aqueça artificialmente o compartimento.**
- **Seque cuidadosamente o interior do aparelho.**
- No final da descongelação, coloque novamente a tampa no respectivo lugar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Retire o gelo formado nos rebordos superiores (consulte Resolução de problemas).
- Após a descongelação, limpe o interior utilizando uma esponja humedecida com água tépida e/ou um detergente neutro.
- Limpe a grelha de ventilação lateral (se prevista).

Antes de proceder a qualquer operação de manutenção, desligue a ficha da tomada de corrente. Não utilize pastas ou esponjas abrasivas nem tira-nódoas (ex. acetona, tricloroetileno) para limpar o aparelho.

Para garantir o melhor funcionamento do aparelho, recomendamos que efectue as operações de limpeza e manutenção pelo menos uma vez por ano.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA DA LUZ DA PORTA (SE PREVISTA)

- Desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Retire a protecção seguindo as indicações da figura na sequência indicada.
- Desenrosque a lâmpada e substitua-a por uma nova e igual em termos de Volts e Watts.
- Volte a colocar a protecção e ligue novamente o produto à rede eléctrica.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. **A luz piloto vermelha (se prevista) permanece acesa**
   - Houve uma falha de energia?
   - Foi iniciada uma operação de descongelação?
   - A porta do produto está bem fechada?
   - O produto está situado junto a uma fonte de calor?
   - O termostato está na posição correcta?
   - A grelha de ventilação e o condensador estão limpos?
2. **O produto é excessivamente ruidoso.**
   - O produto foi instalado numa superfície perfeitamente horizontal?
   - O produto está em contacto com outros móveis ou objectos que possam causar vibrações?
   - Foi removida a parte da embalagem da base do produto?

Nota: Um ligeiro ruído causado pela circulação do gás refrigerante, mesmo após o compressor ter parado, deve ser considerado absolutamente normal.

3. **A luz piloto verde (se prevista) está apagada e o produto não funciona.**
   - Houve um corte de energia?
   - A ficha está bem inserida na tomada?
   - O cabo eléctrico está em bom estado?
4. **A luz piloto verde (se prevista) está apagada e o produto funciona.**
   - A luz piloto verde está avariada. Contacte o Serviço de Assistência para a substituição.

5. **O compressor funciona continuamente.**
   - Foram colocados alimentos quentes no produto?
   - A porta do produto foi mantida aberta por um período prolongado?
   - O produto foi posicionado numa divisão demasiado quente ou junto a uma fonte de calor?
   - O termostato está na posição correcta?
   - O botão de congelação rápida (se previsto) foi inadvertidamente premido?
6. **Excessiva formação de gelo nos rebordos superiores.**
   - Foram correctamente colocadas as tampas do canal de escoamento da água de descongelação?
   - A porta do produto está bem fechada?
   - A junta da porta do produto está danificada ou deformada? (Consulte o capítulo "Instalação")
   - Os 4 separadores foram removidos? (Consulte o capítulo "Instalação")
7. **Formação de condensação nas paredes externas do produto.**
   - É normal que se forme condensação em condições climáticas específicas (humidade superior a 85%) ou se o produto estiver situado em divisões húmidas e pouco ventiladas. Isto, porém, não implica uma diminuição do rendimento do produto.
8. **A camada de gelo nas paredes internas do produto não é uniforme.**
   - Este fenómeno deve ser considerado normal.

CONSELHOS PARA A PROTECÇÃO DO AMBIENTE

1. Embalagem ♺

A embalagem é constituída por material 100% reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. O material de embalagem (sacos de plástico, pedaços de polistireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

2. Desmantelamento

O produto foi fabricado com material reciclável. Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (WEEE).Ao garantir a eliminação correcta deste produto, o utilizador está a contribuir para prevenir as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública.

O símbolo no produto, ou na documentação que o acompanha, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um resíduo doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos.

No momento do desmantelamento, torne o aparelho inutilizável cortando o cabo de alimentação e retirando as portas e as prateleiras de maneira a que as crianças não possam aceder facilmente ao interior do frigorífico.

Em caso de desmantelamento, recomendamos que respeite as normas locais relativas à eliminação de resíduos e entregue-o nos devidos centros de escoamento, sem o deixar ser ser vigiado nem sequer durante poucos dias, pois pode vir a ser uma fonte de perigo para as crianças.

Para mais informações sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Informação:

Este aparelho não contém CFC. O circuito refrigerante contém R134a (HFC) nem R600a (HC), consulte a chapa de características situada no interior do produto.

Para os aparelhos com Isobutano (R600a):o isobutano é um gás natural não prejudicial ao meio ambiente, mas inflamável. Portanto, é indispensável certificar-se de que os tubos do circuito refrigerante não estão danificados.

Este produto pode conter gases serra fluorinados tratados no Protocolo de Kyoto; o gás refrigerante encontra-se contido num sistema fechado hermeticamente.

Gás refrigerante: R134a tem uma potência de aquecimento global (GWP) de 1300.

Declaração de conformidade CE

- Este aparelho foi concebido para a conservação de produtos alimentares e foi fabricado em conformidade com o regulamento (CEE) No. 1935/2004
- Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com:
  - objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" 2006/95/CE (que substitui a 73/23/CEE e seguintes correcções);
  - os requisitos de protecção da Directiva "EMC" 2004/108/CE.

A segurança eléctrica do artigo está assegurada apenas quando estiver correctamente ligado a uma eficiente instalação à terra segundo as normas legais.

ASSISTÊNCIA

Antes de contactar a Assistência Técnica:

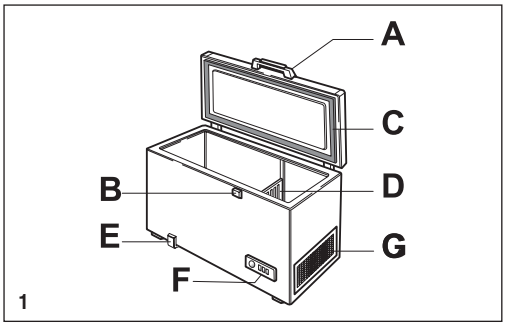
- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (*veja as Anomalias e Soluções*).
- Se, apesar de todos os controlos, o aparelho não funcionar e o inconveniente detectado continuar, contactar o Centro de Assistência mais próximo.

Comunique:

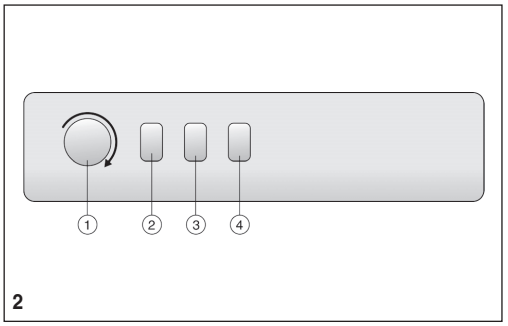
- o tipo de anomalia;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número Service (o número que encontra depois da palavra SERVICE na chapa de características situada na parte posterior do aparelho).

Nunca recorrer a técnicos não autorizados e negar sempre a instalação de peças sobresselentes não originais para reposição.

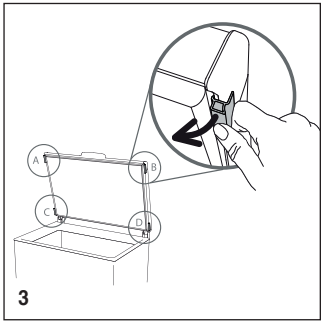
SERVICE 0000 000 00000

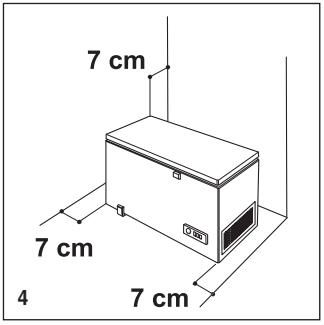


1

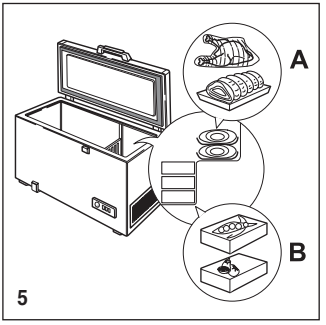


2

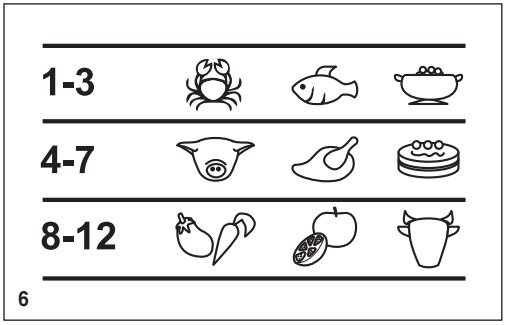

3



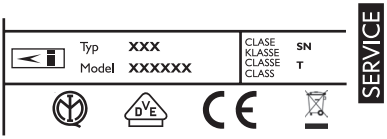
4



5

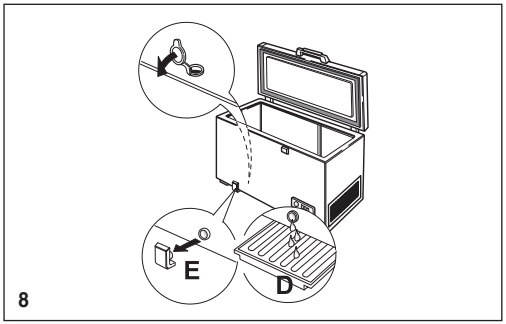


6

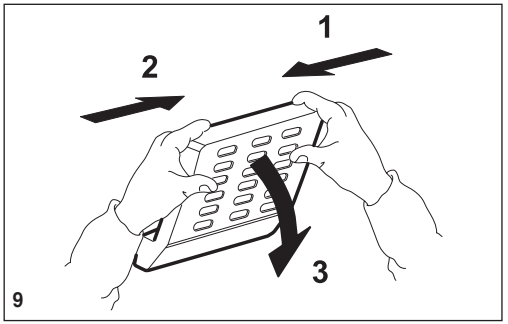


KLASSE/CLASSE/KLASSE/ CLASSE/KLASA/CLASS/ CLASE/SINIF/КЛАС/CLASS	°C	°F
SN	10 - 32	50 - 90
N	16 - 32	61 - 90
ST	16 - 38	61 - 100
T	16 - 43	61 - 110

7



8



9